加拿大泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD
165 E. Pender St. Vancouver 4.
電話 MU 4-1028

代理
中國冰霜大明蝦
SIZE
8 | 12
13 | 15
16 | 20
21 | 25
26 | 30
零沽批發
極表歡迎

新到
花旗蝦肉
沙田蜜柚
粉葛蓮藕
去頭黃花
大埠鱸魚
九龍吊片
芋仔芋頭
白菓馬蹄
去頭三牙
紅魚犬魚

永利威厨用三蒸酒糯米酒玫瑰露

黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C
電話 684-1754
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

梁祺
LEONG KEE
630 ALEXANDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
電話：254-1203
製造油漆，內外間格，新屋落成，水泥屋頂他瓦天窗，按正規料價，佳靖冰箱雪批建築圍玻璃屋地格等工程，無論豪富，價錢老實，優胞惠顧，請來相商。
地址：亞力山打街六三〇 電話：二五四、二七〇六
夜間電話：六五四、四六〇三
承接土木大小工程）

倚天屠龍記
第九回
龍門鏢局
金庸著

張翠山投了客店，尋思：「我在武當上走得慢了，不知鄧大錦等這千人是否回了鏢局？二哥和七弟不知落脚在何處？今晚且上龍門鏢局去探一探。」

他用過晚膳，向店伴一打聽，知那龍門鏢局坐落在賣西湖畔，張翠山先到街上買了一套衣巾，又買一把杭州城馳名天下的摺扇，在澡堂中洗了浴，命待詔理髮梳頭，周身換得煥然一新，對鏡一照，儼然是個濁世佳公子，却那裏像是個威揚武林的俠士？他借過筆墨，想在扇上題些詩詞，但手上一拿到筆，自然而然的寫下了那「倚天屠龍」的二十四字：「武林至尊，寶刀屠龍，號令天下，莫敢不從。倚天不出，誰與爭鋒？」一筆一劃，無不力透紙背，寫罷持扇一看，心道：「學了師父這套拳法之後，竟是書法也大進了，」於是摺扇輕搖，踱出方步，逕往西湖而去。

此時宋室淪亡，臨安府早已陷入元人之手，蒙古人因臨安是南宋的都城，深恐人心懷舊，民懷故君，特駐重兵鎮壓，那蒙古兵驕橫立威，平素比在他處更是殘暴，而臨安城中百姓所受的苦楚荼毒，也比他處更是厲害數倍，因此城中十室九空，居民泰半遷移到了別處，百年前臨安城中戶戶垂楊，處處笙歌的盛況，早已不可復覩。翠山一路行來，但見到處是斷垣殘瓦，滿眼蕭索，昔年繁華甲於江南的一座名城，半成廢墟，其時天未全黑，但家家閉門，街上行人已極是稀少，唯見蒙古騎兵橫衝直撞，往來巡邏。

香港九龍黃大仙財帛觀音神廟
設片打街東七百壹十九號門牌歡迎各界善男信女光臨參神有求必應或外埠來信求教代辦神來案詳解答
電話 255-8974 司理人黃植姓啓
719 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

單雙人床批發價錢出售
政府註册經營名廠西式彈里活套床，單人，双人床，碌架床，新款床頭，兩用書架床頭，活動鉄床架，歡迎加料定做，各種尺碼齊備，優胞光顧多少一律批發價錢，免費送貨。
請電話 二五三、〇三二六
鄧國伯 GEORGE JANG

鄧李建築有限公司
專科木工裝漆，美化土庫廚房櫃，免費設計估價
請電 872-1088 874-1530
DONLEE CONSTRUCTION LTD.

寶公司
Paul & Paul Co
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C
Phone: MU 1-7657
新到大帮
ABC牌極品筒，免費保用一年，自用，送禮，人人歡喜，另辦到大批新曬片，歡迎惠顧，目錄印備待取

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
601 Main St.,
公證人 遺囑 及辦理各種文件 代理實業貿易
此符號銀行式樣銅街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B. C
Phone: 682-1514
專上門修理 雪櫃 洗衣機 曉衣機 電機 具政府牌照
馬君寰
優待僑胞收費特廉
新電話八七九、式七八五
經濟時菜
雲吞粥麵
星期美點
龍鳳禮餅
每逢星期四休息壹天
諸君見諒

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST. E
VANCOUVER 4, B. C.
684-3743 684-4822
廚師上等 調味烹飪 地方雅潔 招呼妥當 大菜小酒 隨時惠命 僑胞光顧 格外歡迎

廣珍
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C
首飾 鐘錶

大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.
電話 MU 4-8634
專配西藥 化粧香品 各種補丸 冲鴨啡林 文房用具 書報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎 經理黃豪衍啓

KIU KANG SUK CO
國光公司
髮 88
27 PENDER ST. VANCOUVER BC
電話 683-4929
工人 羊毛襪 手袋 水衣
園口或在外工作人等所用男內衫褲
大平特平

中醫余健漢
廣東中醫學校畢業
考試院衛生部註册
在國內及香港行醫廿餘年
香港五邑工商會義診醫師
由香港抵雲高華埠定居
佐治街東 2242½
余風采堂二樓

昌記修漆油公司
裝承接坭水木工傢
私各等大小工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話 六八五、五九式七
六八七、四〇九四

誌里冷氣工程
專科大小商業凍房冷氣工程，設計裝置及修理，忠誠為僑胞服務，快捷可靠。
電話：八七式、壹〇三九
757 E. Broadway, Vancouver, 10.

雲高華搜烟通公司
工作妥當，價錢誠實，隨時電話，快捷應命。
Vancouver Chimney Service,
985-2568

Sunbeam White Enriched Bread
新邊麵麭
美味
新鮮

華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

榮榮臘味製造廠
腊味專家
精製腊味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
電話 254-7241 式五四-七式四壹

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 RE 8-8429

劉富
承接木工坭水，油漆大小工程，價錢相宜，保證滿意，優胞光顧
請打電話 253-6544
地址：叁壹壹六佐治街東

專家 驗眼兼修鏡眼較鏡
屋古律氏
A. Gerard Hirschberg,
年十叁達醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St., W.
681-8829

Harry James Agencies, Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU 4-1379
商業區舖出賣
有四間舖，樓上有三組柏文，位在暢旺區域，時常賃滿，取價十二萬元，可充銀期，意欲投資者，請到吳國華辦事處或由電話詢問，定然樂意答覆
吳國華辦事處啟

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B. C.
本行特設華務部，專為僑胞
辦理壹切關于銀業事務
凡一切銀業文件如股票，公債，期票，人壽保險，遺囑等及貴重物品，本行存在本行，以免火燭或盜竊之損失，如保險此項貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。
華務部司理，馬錦華啓
最近加民在港換換五五七五
最近美民在港換換六〇五五
電話 MU 1-8711
電報 ROYALBANK
港幣壹百元十六元九毛

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務，
竭誠服務僑胞，
港九均設有分行，
歡迎函詢委辦。
香港
皇后大道中一一〇至一一四號

家專鏡配眼驗
權愛周
精較各種時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
4 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 685-5938

醫治內外重輕病症 青丹丸散藥劑膏備 來函求理 同信問明身體內外各部情形 覆問照答小心研究對症配藥 寄藥詳明方法用藥 解除病痛 人無病痛益增壽元 每只叁元厚毛關圍 來函問症先惠式元 同答詳明空函不答
鎮祿埠謝禮行，
CHINESE HERBS
126 Lorne St., Rooms, 3
KAMLOOPS B. C. CANADA